

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ١١٩ لسنة ١٩٩٣

بشأن الموافقة على اتفاق القرض المقدم من حكومة جمهورية الصين الشعبية إلى حكومة جمهورية مصر العربية بمبلغ ١٨,١٥٠,٠٠٠ دولار أمريكي والموقع في القاهرة بتاريخ ١٩٩٢/١٢/٣

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة ١٥١ من الدستور :

قرر :

(مادة وحيدة)

ووفق على اتفاق القرض المقدم من حكومة جمهورية الصين الشعبية إلى حكومة جمهورية مصر العربية بمبلغ ١٨,١٥٠,٠٠٠ دولار أمريكي والموقع في القاهرة بتاريخ ١٩٩٢/١٢/٣ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق ما

صدر برئاسة الجمهورية في ٦ شوال سنة ١٤١٣ هـ

(الموافق ٢٩ مارس سنة ١٩٩٣ م) .

حسنى مبارك

وافق مجلس الشعب على هذا القرار بجلسته المعمودة في ١٢ ذى القعدة سنة ١٤١٣ هـ

(الموافق ٤ مايو سنة ١٩٩٣ م) .

اتفاقية

القرض المقدم من حكومة جمهورية الصين الشعبية الى حكومة جمهورية مصر العربية

إن حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة جمهورية الصين الشعبية رغبة منهما فى مزيد من تطوير العلاقات الودية بين بلديهما وتنمية التعاون الاقتصادى والفنى بينهما عقدتا هذه الاتفاقية .

(المادة الأولى)

وافقت حكومة جمهورية الصين الشعبية على أن تقدم لحكومة جمهورية مصر العربية قرضا بدون فوائد يبلغ قدره / ١٨,١٥٠,٠٠٠ / ثمانية عشر مليوناً ومائة وخمسون ألف دولار أمريكى خلال خمس سنوات اعتباراً من ١/١/١٩٩٣م حتى ٣١/١٢/١٩٩٧م .

(المادة الثانية)

يستخدم القرض المبين فى المادة الأولى فى تنفيذ مشاريع صغيرة ومتوسطة الحجم يتفق عليها من قبل الحكومتين وكذا فى تدعيم المشروعات المشتركة التى تقيمها مؤسسات من مصر والصين . ويجرى تحديد المشروعات تفصيلاً من خلال خطابات متبادلة بين الحكومتين تعتبر جزءاً من هذه الاتفاقية .

(المادة الثالثة)

تسدد حكومة جمهورية مصر العربية القرض المشار إليه بالدولار الأمريكى أو بصنادرات مصرية تتفق عليها الحكومتان ويتم السداد على أقساط سنوية متساوية مدتها عشر سنوات تبدأ من ١/١/٢٠٠٣م إلى ٣١/١٢/٢٠١٢م قيمة كل قسط ١/١٠ (عشر) المبلغ المستخدم من قيمة القرض .

(المادة الرابعة)

سيتفق على تفاصيل الإجراءات المحاسبية الخاصة بتنفيذ هذه الاتفاقية من خلال التشاور بين البنك المركزى المصرى وبنك الصين .

(المادة الخامسة)

يجوز تعديل هذه الاتفاقية كلما دعت الضرورة باتفاق الطرفين عن طريق تبادل الخطابات التي تعتبر جزءا من هذه الاتفاقية .

(المادة السادسة)

تدخل هذه الاتفاقية حيز التنفيذ من تاريخ تبادل كلا الجانبين الإخطار الكتابي الذي يفيد بأن الإجراءات القانونية اللازمة قد استكملت ، وتظل نافذة المفعول حتى انتهاء الحكومتين من الوفاء بجميع التزاماتهما المعنية المنصوص عليها في هذه الاتفاقية .

وقعت هذه الاتفاقية في القاهرة بتاريخ ٣/١٢/١٩٩٢م من نسختين أصليتين باللغات العربية والصينية والإنجليزية ، وفي حالة الاختلاف في تفسير أحكام هذه الاتفاقية يعتمد بالنص الإنجليزي .

عن حكومة

جمهورية الصين الشعبية

جوينغ لو

سفير فوق العادة والمفوض

عن جمهورية الصين الشعبية

لدى جمهورية مصر العربية

عن حكومة

جمهورية مصر العربية

دكتور / موريس مكرم الله

وزير الدولة للتعاون الدولي

وزارة الخارجية

قرار رقم ٤٠ لسنة ١٩٩٣

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم (١١٩) لسنة ١٩٩٣ الصادر بتاريخ ١٩٩٣/٣/٢٩ بشأن الموافقة على اتفاق القرض بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية الصين الشعبية الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٢/١٢/٣ ٤

وعلى موافقة مجلس الشعب بتاريخ ١٩٩٣/٥/٤ ٤

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ١٩٩٣/٥/٨ ٤

قرر:

(مادة وحيدة)

ينشر فى الجريدة الرسمية اتفاق القرض الموقع بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية الصين الشعبية بتاريخ ١٩٩٢/١٢/٣

ويعمل بها اعتبارا من ١٩٩٣/٥/١٠ ٤

صدر بتاريخ ١٩٩٣/٦/١٦

وزير الخارجية

عمرو موسى